

Enseignement en
didactiques
disciplinaires,
recherche et
développement
au sein des
hautes écoles
pédagogiques:
tensions entre
théorie et
pratique


Dr. Edina Krompák (PHSH)

Prof. Dr. Vincenzo Todisco (PHGR)

5ème Colloque des didactiques disciplinaires,
swissuniversities

SUPSI-DFA, Locarno, 9 avril 2022





Dr. Edina Krompák

-
- Leitung der Abteilung Forschung und Entwicklung der Pädagogischen Hochschule Schaffhausen
 - Ab September 2022 Leitung des Forschungsschwerpunkts Fachdidaktik Sprache an der Pädagogischen Hochschule Luzern
 - Forschungsgebiete: Sprachdidaktik, Sprachliche Bildung (im Fachunterricht), Educational Linguistics, Linguistic Ethnography, Mehrsprachigkeit und Translanguaging, Linguistic Landscape im Bildungskontext.



Prof. Dr. Vincenzo Todisco (PHGR)

Leitung der Sonderprofessur für
integrierte Mehrsprachigkeitsdidaktik
mit Schwerpunkt Italienisch

Forschungsschwerpunkte:
Mehrsprachigkeit,
Mehrsprachigkeitsdidaktik,
Sprachendidaktik,
Fremdsprachendidaktik, Fachdidaktik
Italienisch L2

STRUCTURE

A. Zone de tensions HEP
(enseignement, recherche et
développement)

B. La didactique disciplinaire en tant
que discipline scientifique

C. Gestion des zones de tension

NOUS NOUS
APPUYONS
SUR...

1. La littérature spécialisée
2. Les expériences faites à la PHGR et à la PSH dans le cadre de l'enseignement, de la recherche et du développement en didactique disciplinaire, et plus précisément dans le domaine de la didactique des langues étrangères et du plurilinguisme (projets en cours)





A. Zones de tension

"Trop de théorie !"

"Plus de pratique, s'il vous plaît !"

"Où sont les exemples pratiques ?"



SPANNUNGSFELD

«Fachdidaktik im **Spannungsfeld** von 'Bildungswissenschaft' und 'Fachwissenschaft'» (Abraham & Rothgangel 2017)

«Pädagogische Hochschulen in ihrer Entwicklung. Hochschulkulturen im **Spannungsfeld** von Wissenschaftsorientierung und Berufsbezug» (Tettenborn & Tremp 2020)

«Die Ausbildung zur Französischlehrperson auf der Sekundarstufe I: Zum **Spannungsfeld** des fachdidaktischen Studienbereichs und seiner Bezugswissenschaften» (Manno et al. 2022)

«Fremdsprachendidaktik und Fremdsprachenlehrer*innenbildung in der Schweiz im **Spannungsfeld** zwischen Eigenpositionierung und Internationalisierung» (Fäcke 2022)





Des zones de
tension à trois
niveaux

1. Mission
2. Recherche
3. Enseignement



Zone de tension 1 : la mission

Loi sur l'encouragement et la coordination des hautes écoles (LEHE) du 30 septembre 2011 : quadruple mandat de prestations des hautes écoles pédagogiques

Des collaborateurs hautement qualifiés pour les hautes écoles pédagogiques avec un quadruple mandat de prestations (swissuniversities 2021, p. 9)

Enseignement

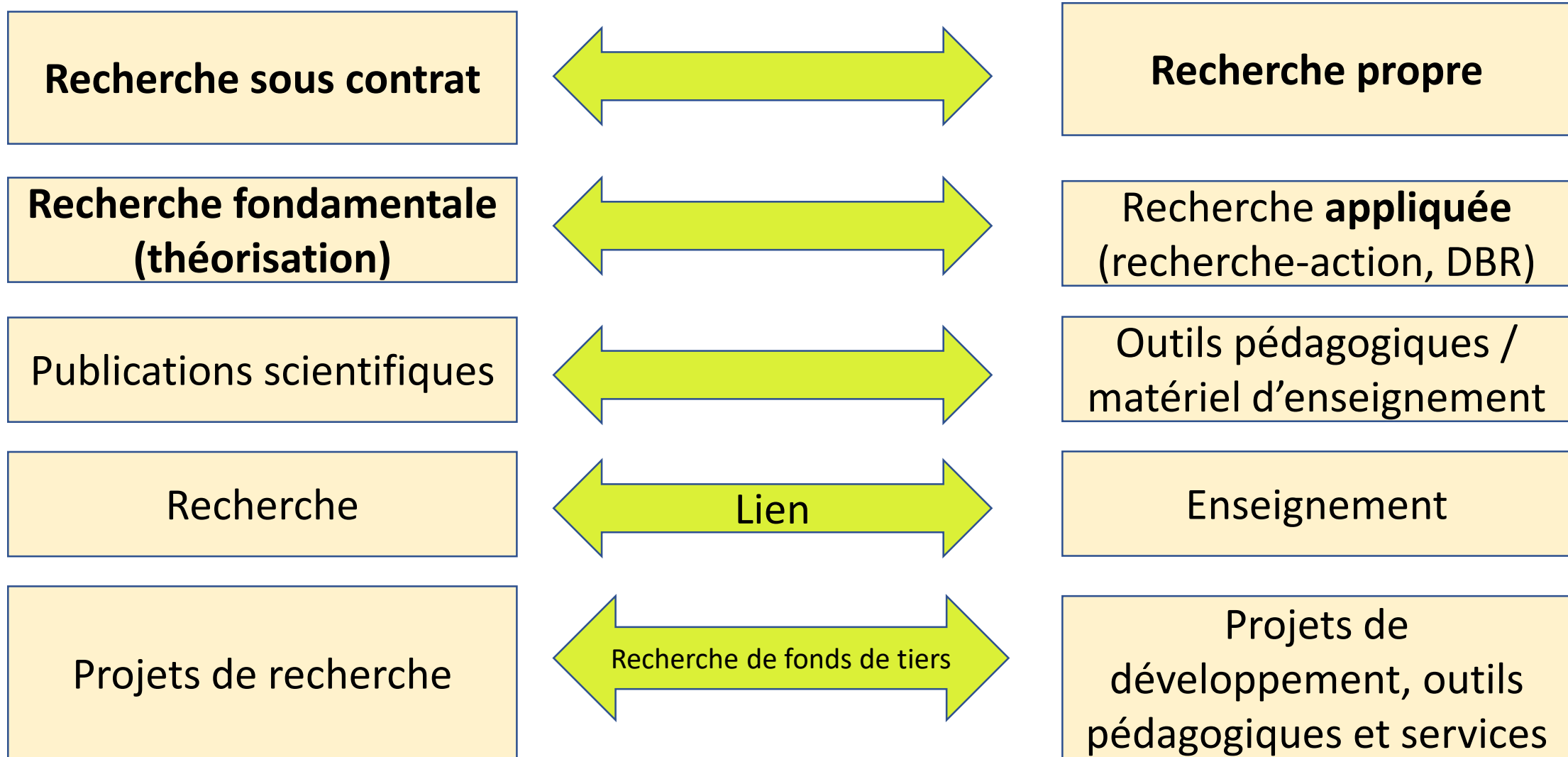
Formation continue

Double profil de compétences
«Les collaborateurs des HES et des HEP doivent disposer d'un large profil de compétences adapté à la pratique et à la science».
(swissuniversities 2021, p. 24)

Recherche

Prestation de service

Zone de tension 2 : la recherche



Zone de tension 3 : l'enseignement

**Didactique des langues
étrangères (domaine
d'études en didactique
disciplinaire)**

(Manno et al. 2022, p. 81-100)

**Sciences de référence
(Disciplines de référence)**

Autonomie de la
didactique des langues
étrangères en tant que
discipline scientifique

- Linguistique appliquée
 - Psychologie de l'apprentissage
 - Recherche sur le cerveau
 - Sciences de l'éducation
 - Études littéraires
 - Sciences culturelles et régionales
- (Manno et al. 2022, p. 83)

Zone de tension 3 : l'enseignement

Double profil de compétences

**Le savoir didactique
comme ...**

**... aspect central de la
capacité d'action au
niveau professionnel
(König et al. 2018, p. 6)**



**Connaissances
professionnelles
(Baumert & Kunter 2006)**

**Connaissances
théoriques formelles**

**Connaissances et
compétences pratiques**





B. La didactique
disciplinaire en tant que
discipline scientifique



Wissenschaftliches Wissen

- Fachdidaktik muss sich als Wissenschaft (der Pädagogischen Hochschulen) etablieren.
- “On tolère qu’une didacticien.ne de HEP co-dirige une these sans aucune retribution en collaboration avec un.e collègue universitaire mas le titre au final n’est délivré que par l’université et le travail du o de la didacticien.ne reste ainsi subordonné à celui des universitaires.” (Robin & Zimmermann 2022, S. 16)
- „Die Verbindung zwischen Wissenschaft und Praxis ist charakterisierendes Element aller Leistungsbereiche der Fachhochschulen.“ (swissuniversities 2021, S. 12)
- Eine wissenschaftliche Disziplin, also in diesem Fall Fachdidaktik, muss wissenschaftliches Wissen erzeugen.
- «Wissenschaftliches Wissen unterscheidet sich von anderen Wissensarten, besonders dem Alltagswissen, primär durch seinen höheren Grad an Systematizität.» (Hoyningen-Huene 2011, S. 558)
- Die Konkretisierung dieser Systematizität erfolgt in neun Dimensionen, in denen wissenschaftliches Wissen systematischer als andere Wissensarten ist (ebd., S. 588)

Neuf dimensions

(Hoyningen-Huene 2011)

-
- Descriptions
 - Explications
 - Prévisions
 - **Défense des prétentions relatives au savoir**
 - **Discours critique**
 - Mise en réseau épistémique
 - Idéal d'exhaustivité
 - Multiplication des connaissances
 - **Structuration et représentation des connaissances**



Dimension 4 : Empirie

- Didactique disciplinaire/Didactique du plurilinguisme en tant que science du réel
- Pour l'élimination des erreurs ou la validation, les données empiriques jouent un rôle très important (Hoyningen-Huene 2011, p. 561)
- Question critique : introduire le concept de didactique du plurilinguisme sans données empiriques ?
- Produire des données empiriques : pour une science, l'existence de données est nécessaire

Dimension 5 : Discours critique

- Institutions et procédures favorisant le discours critique
- Les publications ne sont pas éditées telles quelles, mais sont soumises à une évaluation par les pairs (peer review)
- Appréciation critique des nouvelles publications, éventuellement par plusieurs critiques
- Exposés dans des institutions scientifiques ou lors de congrès avec une partie de discussion pour soulever les questions critiques
- Des conférences ou colloques scientifiques comme occasion d'échanges critiques

Dimension 9 : Structuration et présentation des connaissances

- Didactiques disciplinaires ou didactique des disciplines en général ?
- Didactique des disciplines en général - Didactique spécifique à une discipline - Sciences de référence





C. Gestion des zones de tension

Gestion des zones de tensions

1. Défense des prétentions relatives au savoir et production de données empiriques (Hoyningen-Huene 2011)
2. Discours critique (Hoyningen-Huene 2011) + mise en réseau et coopération
3. Structuration et représentation des connaissances (Hoyningen-Huene 2011)
4. Double profil de compétences
5. Matériel pédagogique et projets de développement avec recherche d'accompagnement

1. Verteidigung von Wissensansprüchen (empirische Daten erzeugen)

- Für die Umsetzung der MSD (einer jeden Fachdidaktik) braucht es evidenzbasierte Forschung und entsprechende empirische Daten.
- „Obwohl die Vorteile der Mehrsprachigkeitsdidaktik für den schulischen Fremdsprachenunterricht im Fachdiskurs stark hervorgehoben werden, gibt es im Moment noch wenig empirische Evidenz zu ihrem Einsatz und ihrer Wirkung“ (Barras et al. 2019, S. 378)
- Verschiedene weitere AutorInnen weisen darauf hin, dass es noch wenig empirische Evidenz gibt, die den Mehrwert des Ansatzes der MSD im schulischen Fremdsprachenunterricht belegen könnten (Berthele et al. 2017; Elmiger 2008; Schedel & Bonvin 2017).
- Bsp. Sprachvergleich im Projekt QUATTRO (Design-based research).

Données empiriques dans la didactique du plurilinguisme

Giuseppe Manno, Mirjam Egli Cuenat,
Christine Le Pape Racine, Christian Brühwiler
(Hrsg.)

Schulischer Mehrsprachenerwerb am Übergang zwischen Primarstufe und Sekundarstufe I

WAXMANN

- Reconnaissance des cognats (Manno)
- Production écrite et orale de textes (Egli Cuenat & Brühwiler)
- Compétence en lecture (Manno)
- Stratégies de lecture (Manno & Le Pape Racine)
- Croyances des élèves et des enseignant-e-s (Le Pape Racine & Brühwiler)

2. Discours critique (mise en réseau et coopération)

DIDIT

Didattica dell'italiano
Studi applicati di lingua e letteratura

#1

2021
ISSN 2611-4718



Wie zeigt sich Mehrsprachigkeit im öffentlichen Raum und in den Bildungsinstitutionen? Wie erleben Lernende die Sprachen in verschiedenen (Lebens-)Räumen und schulischen Kontexten? Wie kann die sprachliche Landschaft (Linguistic Landscape) als pädagogische Ressource in der Förderung der Schul- und Familiensprachen sowie in der Auseinandersetzung mit Sprache und Raum verwendet werden?

Der Herausgeberband wird von diesen Fragen geleitet und richtet sich an Forschende und Studierende in den Bereichen Mehrsprachigkeit, Bildungswissenschaft und Soziolinguistik sowie an interessierte Lehrpersonen, die einerseits ihre Kenntnisse zu den Themen Sprache, Raum und Mehrsprachigkeit erweitern, andererseits Linguistic Landscape als pädagogisches Tool in ihren Schulalltag integrieren möchten.

Edina Krompák, Vincenzo Todisco (Hrsg.)

SPRACHE UND RAUM –

Mehrsprachigkeit in der Bildungsforschung und in der Schule

LANGUAGE AND SPACE –

Multilingualism in educational research and in school



Edina Krompák, Vincenzo Todisco (Hrsg.) SPRACHE UND RAUM – LANGUAGE AND SPACE

3. Structuration et présentation des connaissances

Structuration de l'ensemble des connaissances scientifiques en disciplines, sous-disciplines et domaines de recherche

Didactique générale (science de l'enseignement et de l'apprentissage)

Didactique générale des langues (Cathomas & Carigiet 2002)

"La didactique des disciplines est la science de l'enseignement et de l'apprentissage spécifiques à une discipline, au sein et à l'extérieur de l'école. Dans ses travaux de recherche, elle s'occupe du choix et de la justification des objectifs de l'enseignement, de la structuration méthodique des processus d'apprentissage ainsi que de la prise en compte appropriée des conditions psychiques et sociales initiales des enseignant-e-s et des apprenant-e-s. En outre, elle se consacre au développement et à l'évaluation de matériel d'enseignement et d'apprentissage". (KVFF 1998, p. 13 s., cité d'après Bayrhuber et al. 2017)

Mehrsprachigkeitsdidaktik als Bereichsdidaktik

«Die Integrierte Mehrsprachigkeitsdidaktik (IMD) ist eine Bereichsdidaktik der Sprachen, deren Gegenstand die theoretischen und praktischen Gemeinsamkeiten des Lehrens und Lernens von Sprachen auf der Grundlage der allgemeinen Gütekriterien wirkungsvollen Unterrichts sind. Ihr Forschungs- und Entwicklungsbereich sind die Gestaltungsfelder des Sprachenunterrichts im mehrsprachigen schulischen Kontext und deren individuumsbezogenen, sprachlichen, methodischen und curricularen Implikationen. Die IMD ist dem sprachpolitischen Ziel einer kompetenzorientierten, funktionalen Mehrsprachigkeit verpflichtet» (Cathomas et al., 2022, S. 104)

Einzelne Fachdidaktiken der Sprachen

FD Italienisch

FD Deutsch

FD Romanisch

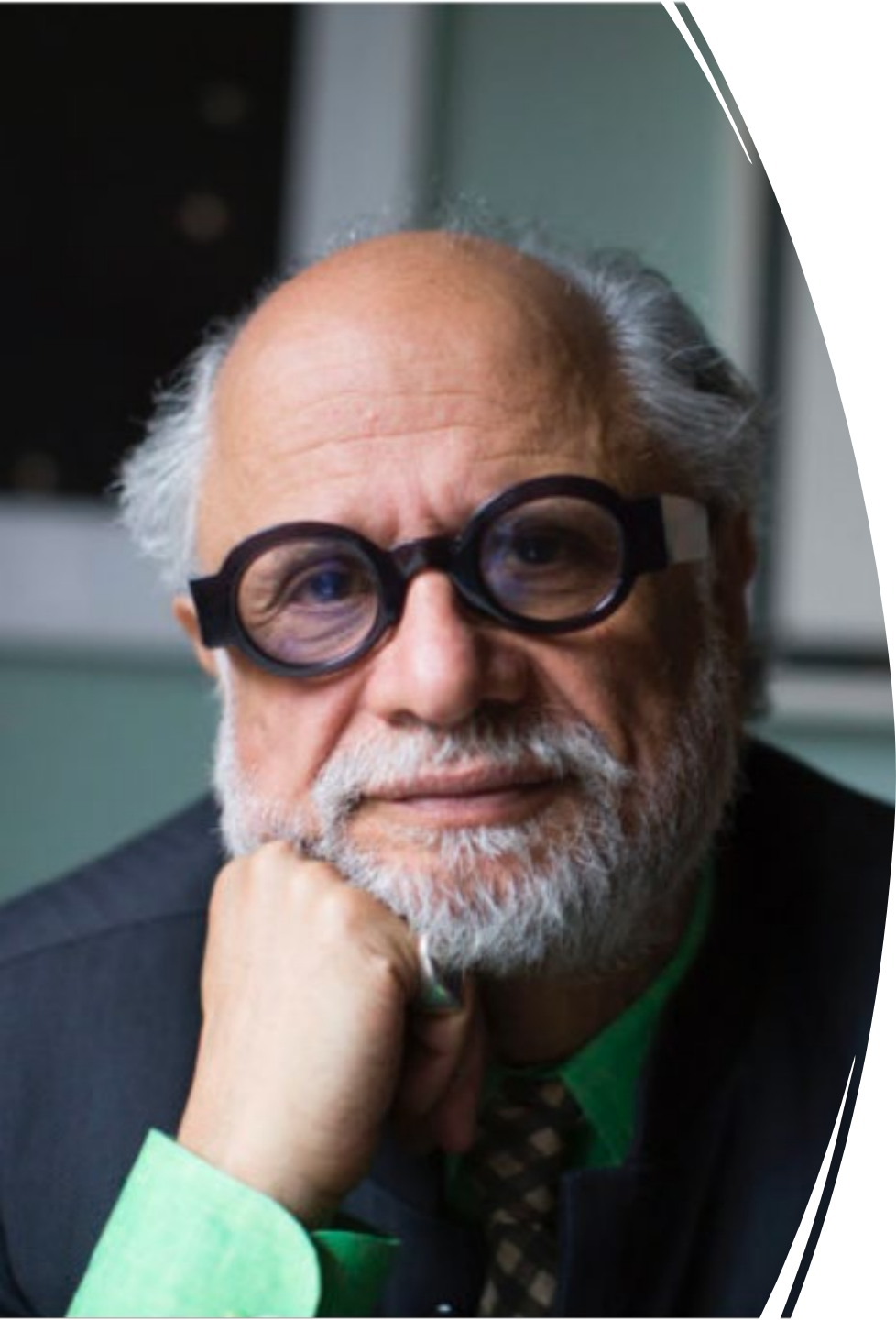
FD Englisch

FD Französisch

Soziolinguistische und bildungspolitische Voraussetzungen und Implikationen



- Positions scientifiques et positionnement en didactique des langues (Robin & Zimmermann 2022; Fäcke 2022)
- La relation complexe entre la didactique des langues étrangères et ses sciences de référence (Manno et al. 2022)
- Modèle de travail pour l'opérationnalisation de la didactique du plurilinguisme (Cathomas et al. 2022)



4. Double profil de compétences Third space

- Homi K. Bhabha (1994). Les lieux de la culture
- Hybridité = formes d'impureté culturelle
- Tiers-espace = "in-between space"
- Tiers-espace – géographie, art, études postcoloniales, études de genre et éducation

Third space dans la formation des enseignant-e-s

"Creating third spaces in teacher education involves an equal and more dialectical relationship between academic and practitioner knowledge in support of student teacher learning" (Zeichner 2010, p. 92)

Différents modèles & projets

1. Modèle de formation des écoles partenaires pour le développement professionnel (PH FHNW)

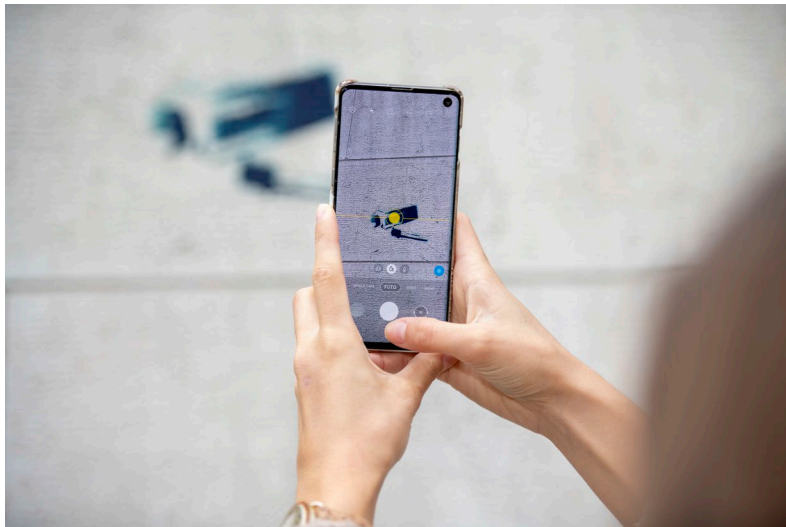
L'école partenaire comme événement hybride de professionnalisation (Jünger & Reintjes 2017)

2. Projet de développement "Sprachland" (PHSH)

3. Projet PgB QUATTRO (PHGR)

Projet de développement de la PHSH "Sprachland - Förderung der Mehrsprachigkeit durch Linguistic Landscape" (2019 - 2021)

soutenu par l'Office fédéral de la culture



Novices

Expertes, experts



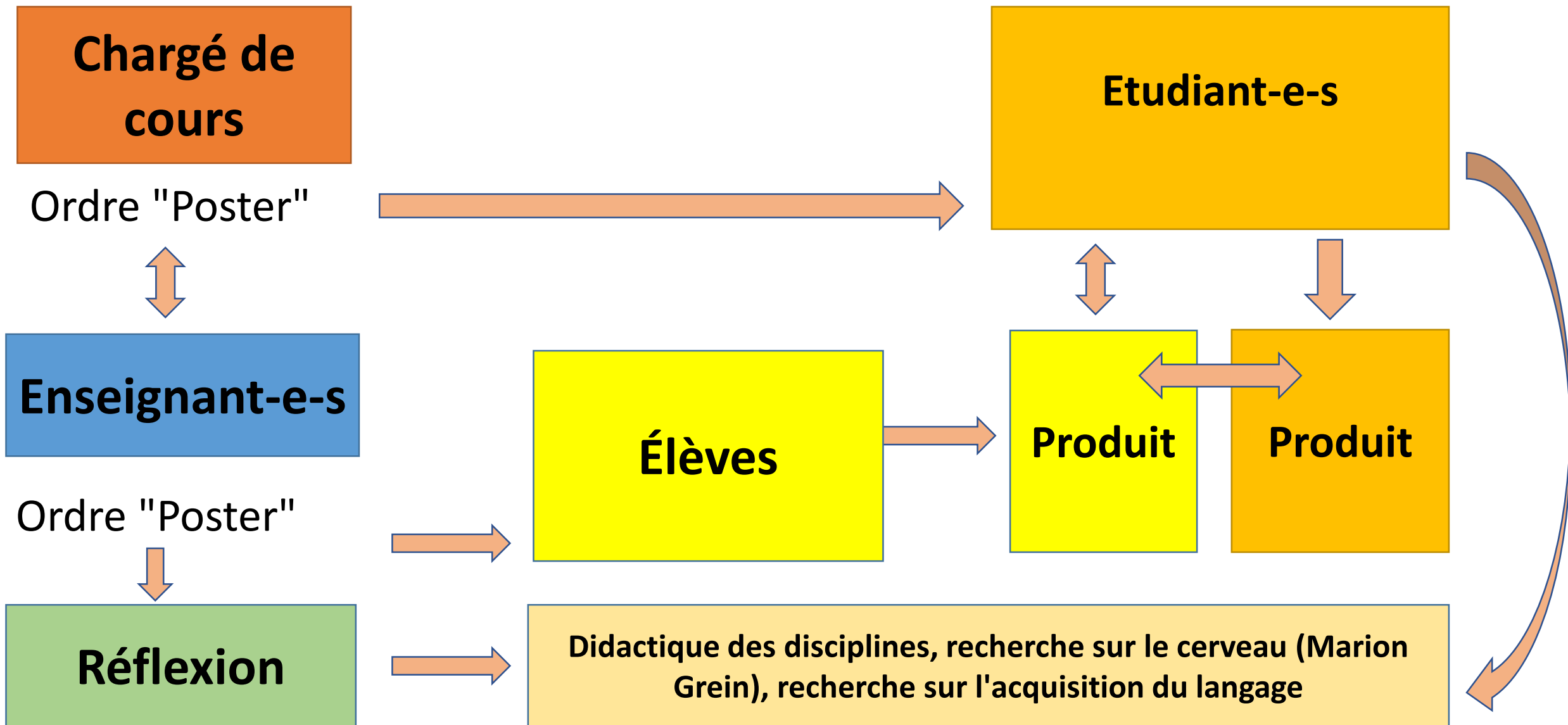
Enseignement - Pratique



Science - Pratique

Projet PgB QUATTRO (P11)

Chercheur-
euse-s



5. Matériel pédagogique et projets de développement avec recherche concomitante

- Les concepts didactiques ou disciplinaires se reflètent dans le matériel pédagogique ou deviennent tangibles et réalisables à travers le matériel pédagogique.
- Aspects de la didactique du plurilinguisme
 - 1) comparaison de langues
 - 2) comparaison interculturelle
 - 3) réflexion sur la/les langue(s) et culture(s)
 - 4) utilisation et réflexion sur les stratégies
 - 5) reconnaissance des langues
 - 6) intercompréhension

(Barras et al. 2019, p. 384)

Mise en œuvre des concepts dans les manuels

- Ex. concept de l'orientation à une tâche (*task*) : les manuels de français actuels (*Clin d'œil, Dis donc*) concluent chaque unité par une *tâche* (Manno et al. 2022, p. 88)

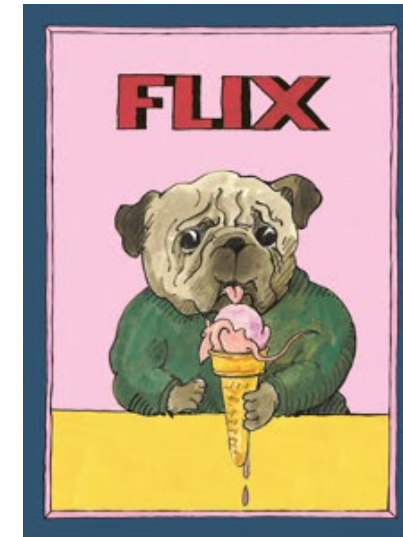
*in dentro
e in fuori*

Racconti
per viaggiare
in italiano

a cura di Valeria Manna,
Vincenzo Todisco
e Ivana Vezzola

Experiencing Contacts of Languages and Cultures: Creative Action Research as an International Exchange Project in European Teacher Education (2022)

- University of Strasbourg (France) and the Schaffhausen University of Teacher Education (Switzerland)
- Theoretical background: multimodal literacy (Hasset & Curwood 2009, Serafini 2010) and linguistic landscape as a pedagogical resource (Gorter 2017; Krompák et al. 2021)
- The aim of the project consisted in creating several interactive and multimodal storytelling performances (Mentz & Fleiner 2018) based on a selection of Tomi Ungerer's picturebooks (Hartmann & Hélot 2021), which were presented in front of preschool and primary classes in France and Switzerland, in order to foster pluriliteracy (Hélot et al. 2014, Helmchen & Melo-Pfeifer 2018)
- RQ: What are the effects of the international exchange on the student teachers' attitudes and beliefs towards creative and multimodal pedagogical approaches?
- Method: autoethnographic protocols (Chang 2008; Ellis et al. 2010) and video recordings of their multimodal performance by applying sequential coding (Jewitt 2016; Knoblauch & Tuma 2019)



Leçons appprises

1. Formation des enseignant-e-s axée sur la science

Défense des prétentions relatives au savoir et production de données empiriques (Hoyningen-Huene 2011) ; importance de la recherche et du développement ; interconnexion scientifique ; promotion de la relève

2. Discours critique et interdisciplinaire au-delà des frontières nationales et internationales

Discours critique (Hoyningen-Huene 2011) ainsi que mise en réseau et coopération

3. Etablissement des didactiques disciplinaires en tant que disciplines


Champ professionnel comme point de départ et d'arrivée de la recherche, structuration et représentation du savoir (Hoyningen-Huene 2011)

4. Science et pratique en tant que third space

Double profil de compétences, recherche liée aux matières d'enseignement scolaires, transfert de connaissances vers le champ professionnel

5. Focalisation sur la recherche appliquée et professionnelle

Matériel pédagogique et projets de développement avec recherche d'accompagnement




Der See ist
offiziell „NICHT“
freigegeben

Schwarzsee Tourismus -



Le lac est officiellement
accessible.

Toujours à votre responsabilité.

A scenic landscape featuring a dirt path that curves through a field of yellow rapeseed flowers. In the background, there are several large, leafy green trees under a bright blue sky filled with scattered white clouds. The overall atmosphere is peaceful and rural.

«Freaks müssen es sein, Forschende mit Forscher-Ethos, mit Wissenschaftspflicht, wahnsinnige Menschen ...»

Bibliographie

Abraham, U. & Rothgangel, M. (2017). Fachdidaktik im Spannungsfeld von 'Bildungswissenschaft' und 'Fachwissenschaft'. In H. Bayrhuber, U. Abraham, V. Frederking, J. Werner, M. Rothgangel & H. J. Vollmer (Hrsg.), *Auf dem Weg zu einer Allgemeinen Fachdidaktik*, S. 15–21. Münster: Waxmann.

Bhahba, H. K. (1994). *The location of culture*. Routledge.

Barras, M., Peyer, E. & Lüthi, G. (2019). Mehrsprachigkeitsdidaktik im schulischen Fremdsprachenunterricht: Die Sicht der Lehrpersonen. *Zeitschrift für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht*, 24(2), 377–403.

Baumert, J. & Kunter, M. (2006). Stichwort: Professionelle Kompetenz von Lehrkräften. *Zeitschrift für Erziehungswissenschaft*, 9(4), 469–520. <https://doi.org/10.1007/s11618-006-0165-2>

Bayrhuber, H., Abraham, U., Frederking, V., Jank, W., Rothgangel, M. & Vollmer, H. J. (Hrsg.) (2017). *Auf dem Weg zu einer allgemeinen Fachdidaktik*. Münster: Waxmann.

Berthele, R., Lambelet, A. & Schedel, L. S. (2017). Effets souhaités et effets pervers d'une didactique du plurilinguisme: L'exemple des inférences inter-langues. *Recherches et Applications*, 61, 146–155.

Cathomas, R. & Carigiet, W. (2002). *Einführung in eine allgemeine Sprachendidaktik. Der sprachdidaktische Würfel*. Aarau: Bildung Sauerländer.

Cathomas, R., Todisco, V., Caglia, D., Moskopf-Janner, M. C. & Oberholzer, S. (2022). Integrierte Mehrsprachigkeitsdidaktik. Auf dem Weg zu einer gestaltungsorientierten Definition. In J. Robin & M. Zimmermann (Hrsg.), *Fremdsprachendidaktik in der Schweizer Lehrer*innenbildung: An welchen wissenschaftlichen Positionen orientiert sich die Praxis?*, S. 101–121, Bern: Lang.

Bibliographie

Elmiger, D. (2008). L'introduction de l'anglais comme L3 à l'école primaire romande: vers l'application d'une didactique intégrée des langues. In M. Gibson, B. Hufeisen, C. Personne (Hrsg.), *Mehrsprachigkeit: lernen und lehren / Multilingualism: Learning and Instruction / Le Plurilinguisme: apprendre et enseigner / O Plurilinguismo: aprender e ensinar. Selected papers from the L3 conference in Freiburg/Switzerland 2005*, S. 175–186. Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren.

Fäcke, C. (2022). Fremdsprachendidaktik und Fremdsprachenlehrer*innenbildung in der Schweiz im Spannungsfeld zwischen Eigenpositionierung und Internationalisierung. In J. Robin & M. Zimmermann (Hrsg.), *Fremdsprachendidaktik in der Schweizer Lehrer*innenbildung: An welchen wissenschaftlichen Positionen orientiert sich die Praxis?*, S. 231–244. Bern: Lang.

Hoyningen-Huene, P. (2011). Was ist Wissenschaft? In C. F. Gethmann (Hrsg.), *Lebenswelt und Wissenschaft* (Deutsches Jahrbuch Philosophie 2), S. 557–565. Hamburg: Meiner.

König, J., Doll, J., Buchholtz, N., Förster, S., Kaspar, K., Rühl, A.-M., Strauss, S., Bremerich-Vos, A., Fladung, I. & Kaiser, G. (2018). Pädagogisches Wissen versus fachdidaktisches Wissen? Struktur des professionellen Wissens bei angehenden Deutsch-, Englisch- und Mathematiklehrkräften im Studium. *Zeitschrift für Erziehungswissenschaft*, 21, 1–38.
<https://doi.org/10.1007/s11618-017-0765-z>

Manno, G., Greminger Schibli, C. & Eberhardt, J.-O. (2022). Die Ausbildung zur Französischlehrperson auf der Sekundarstufe I: Zum Spannungsfeld des fachdidaktischen Studienbereichs und seiner Bezugswissenschaften. In J. Robin & M. Zimmermann (Hrsg.), *Fremdsprachendidaktik in der Schweizer Lehrer*innenbildung: An welchen wissenschaftlichen Positionen orientiert sich die Praxis?*, S. 81–100. Bern: Lang.

Bibliographie

Robin, J. & Zimmermann, M. (2022). Préface. In J. Robin & M. Zimmermann (Hrsg.), *Fremdsprachendidaktik in der Schweizer Lehrer*innenbildung: An welchen wissenschaftlichen Positionen orientiert sich die Praxis?*, S. 11–29. Bern: Lang.

Schedel, L. & Bonvin, A. (2017). „Je parle pas l’allemand. Mais je compare en français“: LehrerInnenperspektiven auf Sprachvergleiche. *Zeitschrift für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht*, 22(2), 116–127.

swissuniversities (2021). *Pilotprogramme zur Stärkung des doppelten Kompetenzprofils beim FH- und PH-Nachwuchs. Schlussbericht P-11 2017-2020*. Bern: swissuniversities. https://www.swissuniversities.ch/fileadmin/swissuniversities/Dokumente/Forschung/P-11/P11_2017-2020_Schlussbericht.pdf

Tettenborn, A. & Treppe, P. (Hrsg.) (2020). *Pädagogische Hochschulen in ihrer Entwicklung. Hochschulkultur im Spannungsfeld von Wissenschaftsorientierung und Berufsbezug*. Luzern: Pädagogische Hochschule Luzern. <https://doi.org/10.5281/zenodo.3923513>

Zeichner, K. (2010). Rethinking the connections between campus courses and field experiences in college and university-based teacher education programs. *Journal of Teacher Education*, 89(11), 89–99.

Bibliographie diapositive 35

- Charmaz, K. (2006). *Constructing Grounded Theory. A Practical Guide Through Qualitative Analysis*. Sage.
- Chang, H. (2008). *Autoethnography as Method*. Left Coast Press.
- Ellis, C., Adams, T. E. & Bochner, A. P. (2010). Autoethnografie. In G. Mey & K. Mruck (eds.), *Handbuch Qualitative Forschung in der Psychologie* (pp. 345-357). VS Verlag/Springer.
- Gorter, D. (2017) Linguistic landscapes and trends in the study of schoolsapes, *Linguistics & Education*, 44, pp. 80-85.
- Hartmann, E. & Hélot, C. (2021). *The Three Robbers* in Three Languages: Exploring a Multilingual Picturebook with Bilingual Student Teachers, *Journal of Literary Education*, 4, pp. 174-195.
- Hasset, D. & Curwood, J (2009). Theories and practices of multimodal education: The instructional dynamics of picture books and primary classrooms, *The Reading Teacher*, 63(4), pp. 270–282.
- Hélot, C., Sneddon, R. & Daly, N. (Eds.) (2014). *Children's literature in multilingual classrooms. From multiliteracy to multimodality*. Trentham Books.
- Helmchen, C. & Melo-Pfeifer, S. (Eds.) (2018). *Plurilingual Literacy Practices at School and in Teacher Education*. Peter Lang.
- Jewitt, C. (2016). Multimodal Analysis. In A. Georgakopoulou & T. Spilioti (Eds.), *The Routledge handbook of language and digital communication*. Routledge.
- Knoblauch, H., & Tuma, R. (2019). Videography and Video Analysis. In P. Atkinson, S. Delamont, A. Cernat, J.W. Sakshaug, & R.A. Williams (Eds.), *SAGE Research Methods Foundations*. <https://dx.doi.org/10.4135/9781526421036805699>
- Krompák, E., Fernández-Mallat, V. & Meyer, S. (Eds.) (2021), *Linguistic Landscapes and Educational Spaces*. Multilingual Matters.
- Mentz, O., & Fleiner, M. (Eds.) (2018). *The Arts in Language Teaching. International Perspectives: Performative – Aesthetic – Transversal*. Lit Verlag.
- Serafini, F. (2010). Reading multimodal text: Perceptual, structural and ideological perspectives. *Children's Literature in Education*, 41, pp. 85-104.